

Paunang Ulat o Pag-angkin

PARA SA OPISINA LAMANG

Kinuha Ni:

Kaso#:

Petsa ng Paghain:

ANG PAG-ANGKIN BA AY MAY RELASYON SA COVID-19? HINDI ☐ OO ☐ Kung OO, ipaliwanag:
Nagsara ang Negosyo Tinanggal sa Trabaho Hindi Pagbayad/Pagtanggi sa Sick Leave
Hindi nagbabayad ang pagbubukod Iba pa:

PRELIMINARYONG TANONG

1. Tungkol ba sa pampublikong proyekto ang iyong hinain? [Kung ang sagot ay "OO," TUMIGIL dito, HUWAG PUNUIN ANG FORM NA ITO, at maghain ng "PW-1" na form. Kung ang sagot ay "HINDI", magpatuloy sa form na ito.]

2. Ikaw ba ay nakapaghain ng reklamo ng pag ganti laban sa iyong employer sa Komisyon ng Trabaho?
☐ OO, nung: _____ ☐ HINDI [Kung ikaw ay nilabanan, maari kang maghain ng reklamo gamit ang form, "RCI FORM 1"]
Buwan Araw Taon

3. May kontrata sa union ba ang iyong trabaho?
OO [Kung "OO," ilakip ang kopya ng Collective Bargaining Agreement.]
HINDI

4. May iba pa bang empleyado ang naghahain ng pag-angkin ng sweldo ☐ OO ☐ HINDI ☐ HINDI KO ALAM laban sa iyong employer?

Part 1 : TULONG SA WIKA AT REPRESENTASYON

5a. Kailangan mo ba ng interpreter? OO NO	5b. Kung sumagot ka ng "OO" sa Box5a, ilagay ang wikang kailangan		
6a. Kung ikaw ay tinutulongan ng iyong abogado at iba pang tagapamagitan, ilagay ang PANGALAN NG TAGAPAMAGITAN AT ORGANISASYON		6b. NUMERO NG TAGAPAMAGITAN	
6c. OPISINA NG TAGAPAGTAGUYOD (Numero, Kalye, Palapag, Suite)		LUNGSOD	ESTADO ZIP CODE

Part 2 : IYONG IMPORMASYON

7. Iyong UNANG PANGALAN	8. Iyong APELYIDO	9. TELEPONO	10. IBANG TELEPONO	11. ARAW NG KAPANGANAKAN
11a. Iyong EMAIL ADDRESS				
12. Iyong MAILING ADDRESS(Numero ng Kalye, Pangalan ng Kalye, Numero ng Apartment)		LUNGSOD	ESTADO	ZIP CODE

Part 3 : PAGHAIN LABAN KAY (IMPORMASYON NG EMPLOYER)

13. EMPLOYER / PANGALAN NG NEGOSYO		14. LICENSE PLATE # NG SASAKYAN NG EMPLOYER		15. TELEPONO
		15a. EMAIL ADDRESS NG EMPLOYER		
16. TIRAHAN/OPISINA ng EMPLOYER / NEGOSYO (Numero, Kalye, Palapag, Suite)		LUNGSOD	ESTADO	ZIP CODE
17. ADDRESS ng trabaho, kung magkaiba sa Box 16 (Numero, Kalye, Palapag, Suite)		LUNGSOD	ESTADO	ZIP CODE
18. PANGALAN NG TAONG NAMUMUNO (Pangalan at Apelyido)		19. POSISYON SA TRABAHO NG TAONGNAMUMUNO		
20. URI NG NEGOSYO	21. URI NG TRABAHO	22. BILANG NG NAGTATRAHAHO	23. BUKAS PA RIN BA ANG NEGOSYO? OO NO DON'T KNOW	
24. Suriin kung aling kahon ang naglalarawan sa iyong employer, kung alam mo: ☐ CORPORATION ☐ INDIVIDUAL ☐ PARTNERSHIP ☐ LLC ☐ LLP				

Part 4 : HULING SWELDO/ TUMALBOG NA TSEKE

25. PETA SA UNANG PASOK SA TRABAHO Buwan _____ Araw _____ Taon _____	26. Suriin kung aling kahon ang nalalapat sa iyo: Nagtatrabaho pa rin sa employer TUMIGIL NUNG _____ PINAALIS NUNG _____ Month _____ Day _____ Year _____ Month _____ Day _____ Year _____ Iba pa: _____
27a. Kung TUMIGIL , nagbigay kaba ng 72 hours notice bago tumigil? ☐ OO ☐ NO	27b. Kung TUMIGIL , have you received your final payment of wages including all wages owed? ☐ OO, on: _____ Month _____ Day _____ Year _____ ☐ NO
28. If you were DISCHARGED , natanggap mo na ba ang iyong huling sweldo kasama ang mga utang na sweldo? OO, on: _____ Buwan _____ Araw _____ Taon _____ HINDI	
29a. Paano binayaran ang iyong sweldo? ☐ TSEKE ☐ BY CASH ☐ CASH AT TSEKE ☐ IBA PA: _____	29b. Kung binayaran gamit tseke, may tseke bang tumalbog? (halimbawa, dahil walang pera ang employer)? ☐ OO ☐ HINDI

Part 5 : ORAS NG IYONG TRABAHO

30. Suriin kung aling kahon ang nalalapat:
 Ang aking oras ng trabaho at araw ng trabaho ay karaniwang pareho sa bawat linggo na nagtatrabaho ako.
 Ang aking oras ng trabaho at araw ng trabaho ay nagiiba bawat linggo. **Kung susuriin mo ang kahon na ito at inaangkin mo ang hindi bayad na sahod o mga paglabag sa panahon ng pagkain at pahinga, dapat mo ring punan at isumite ang DLSE FORM 55.**

31. Kung ang iyong oras ng trabaho at araw ng trabaho ay karaniwang pareho sa bawat linggo, ibigay ang iyong **ESTIMATE** sa ibaba ng mga oras na karaniwang pinagtatrabahuhan mo at anumang oras na kinuha mo para sa isang oras na walang bayad sa pagkain sa iyong **TYPICAL** na linggo ng trabaho. **HUWAG** punan ito kung ang iyong oras ng trabaho ay masyadong hindi regular upang matantya ang isang pangkaraniwan o average na workweek (sa halip punan ang Form ng DLSE 55).

	ORAS NA SINUMULAN ANG TRABAHO (00:00)	ORAS NA NATAPOS ANG TRABAHO (00:00)	Oras ng sinimulan ang 1st na Kain (kung nalalapat)	Oras na natapos ang 1st na Kain (kung nalalapat)	Oras ng sinimulan ang 2nd na Kain (kung nalalapat)	Oras na natapos ang 2nd na Kain (kung nalalapat)	KUNG GAWAIN MO LAMANG ANG ISANG SPLIT SHIFT:	
DAY 1 Sa linggo ng trabaho:	☐ am _____ ☐ pm	☐ am _____ ☐ pm	☐ am _____ ☐ pm	☐ am _____ ☐ pm	☐ am _____ ☐ pm	☐ am _____ ☐ pm	Natapos 1st shift ☐ am _____ ☐ pm	Nagsimula 2nd shift ☐ am _____ ☐ pm
DAY 2 Sa linggo ng trabaho:	☐ am _____ ☐ pm	☐ am _____ ☐ pm	☐ am _____ ☐ pm	☐ am _____ ☐ pm	☐ am _____ ☐ pm	☐ am _____ ☐ pm	Natapos 1st shift ☐ am _____ ☐ pm	Nagsimula 2nd shift ☐ am _____ ☐ pm
DAY 3 Sa linggo ng trabaho:	☐ am _____ ☐ pm	☐ am _____ ☐ pm	☐ am _____ ☐ pm	☐ am _____ ☐ pm	☐ am _____ ☐ pm	☐ am _____ ☐ pm	Natapos 1st shift ☐ am _____ ☐ pm	Nagsimula 2nd shift ☐ am _____ ☐ pm
DAY 4 Sa linggo ng trabaho:	☐ am _____ ☐ pm	☐ am _____ ☐ pm	☐ am _____ ☐ pm	☐ am _____ ☐ pm	☐ am _____ ☐ pm	☐ am _____ ☐ pm	Natapos 1st shift ☐ am _____ ☐ pm	Nagsimula 2nd shift ☐ am _____ ☐ pm
DAY 5 Sa linggo ng trabaho:	☐ am _____ ☐ pm	☐ am _____ ☐ pm	☐ am _____ ☐ pm	☐ am _____ ☐ pm	☐ am _____ ☐ pm	☐ am _____ ☐ pm	Natapos 1st shift ☐ am _____ ☐ pm	Nagsimula 2nd shift ☐ am _____ ☐ pm
DAY 6 Sa linggo ng trabaho:	☐ am _____ ☐ pm	☐ am _____ ☐ pm	☐ am _____ ☐ pm	☐ am _____ ☐ pm	☐ am _____ ☐ pm	☐ am _____ ☐ pm	Natapos 1st shift ☐ am _____ ☐ pm	Nagsimula 2nd shift ☐ am _____ ☐ pm
DAY 7 Sa linggo ng trabaho:	☐ am _____ ☐ pm	☐ am _____ ☐ pm	☐ am _____ ☐ pm	☐ am _____ ☐ pm	☐ am _____ ☐ pm	☐ am _____ ☐ pm	Natapos 1st shift ☐ am _____ ☐ pm	Nagsimula 2nd shift ☐ am _____ ☐ pm

Part 6 : KABAYARAN NG SWELDO

32. Nabayaran ka ba o napangakuan ng isang FIXED na halaga ng sahod sa bawat suweldo , kahit gaano karaming oras ka nagtrabaho (halimbawa, \$ 400 bawat linggo, hindi alintana kung gaano karaming oras ka nagtrabaho)? OO HINDI Nabayaran ako ng \$ _____ bawat araw linggo bawat 2 linggo buwan kalahating buwan Napangakuan ako ng \$ _____ bawat araw linggo bawat 2 linggo buwan kalahating buwan	
33a. Isa ka bang HOURLY employee? OO HINDI Nabayaran ako ng \$ _____ bawat oras. Napangakuan ako ng \$ _____ bawat oras.	33b. Kung ikaw ay isang HOURLY na empleyado, binayaran ka ba o ipinangako ng higit sa isang oras na rate (batay sa mga oras na nagtrabaho ka o iba't ibang mga gawain sa trabaho)? OO HINDI ☐ KUNG OO, ipaliwanag:
34. Ikaw ba any binayaran ng PIECE RATE ? OO HINDI	35. Binabayaran ka ba base sa KOMISYON ? OO HINDI

Part 7 : SWELDO, KABAYARAN & UTANG NA MULTA

36. INAANGKIN (Suriin ang lahat ng mga kahon sa ibaba na nalalapat)	PANAHON NA INAANGKIN: PETA NG SIMULA (Buwan/ Araw/ Taon)	PANAHON NA INAANGKIN: PETA NG PAGTATAPOS (Buwan/ Araw/ Taon)	KABUUNANG HALAGA NG NAKUHA
☐ REGULAR NA SAHOD (for non-overtime hours)			\$
☐ SAHOD SA OVERTIME (including double time)			\$
☐ SAHOD SA ORAS NG PAGKAIN			\$
☐ SAHOD SA ORAS NG PAHINGA			\$
☐ PREMIUM SA SPLIT SHIFT			\$
☐ BAYAD SA ORAS NG PAGREREPORT			\$
☐ KOMISYON ***			\$
☐ SAHOD SA BAKASYON ***			\$
☐ GASTO SA NEGOSYO			\$
☐ DI MAKATARUNGANG BAWAS			\$
☐ BAYAD NA SICK LEAVE Karagdagang may-bayad na bakasyon sa pagkakasakit BAYAD NA SICK LEAVE			\$
☐ IBA PA [magbigay ng paliwanag]			\$
ILAGAY ANG KABUUNAN(idagdag ang Amounts Earned/Claimed):			\$
ILAGAY ANG <u>KABUUNAN NG NABAYARAN</u>:			\$
<u>BUONG HALAGA NG UTANG</u> [Bawasan ng halaga ng nabayaran]:			\$
37. Lagyan ng tsek (es) kung naghabol ka: ☐ May Multa sa Paghihintay [Labor Code §203] ☐ May Multa sa talbog na tseke (tsekeng walang pondo) [Labor Code §203.1] ☐ Multa sa nahuling pagtanggap ng sahod [Labor Code §210] ☐ Mga likido na pinsala para sa huli na pagbabayad sa sahod [Labor Code §1194.2]			

Ang mga halagang inaangkin ay batay sa aking pinakamahasag na mga pagtatantya sa oras na ito at maaaring nababagay batay sa karagdagang impormasyon, o batay sa tulong sa aking paghahabol na ibinigay ng DLSE.

Pirma: _____

Petsa: _____

Pangalan: _____